

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΑΔΑΣ.

Επιστάμενον υπό του Υπουργείου τῆς Παιδείας ὡς τὸ κατ' ἐξοχὴν παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθεὶς παρασχόν εἰς τὴν χάραν ἡμῶν ὑπηρεσίας καὶ ὑπὸ τοῦ Οὐκουμηνικοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ὡς ἀνάγνωσμα ἀριστόν καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.

ΕΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Ἐσωτερικοῦ: Ἐξωτερικοῦ:

Ἔτησι... δρ. 8.— Ἔτησι φρ. χρ. 10.—
Ἐβδόμητος... > 4,50 Ἐβδόμητος > 5,50
Τρίμητος... > 2,50 Τρίμητος > 3.—

Ἡ συνδρομὰ ἄρχεται τὴν 1ην ἐκαστοῦ μηνός.

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1879

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ

Ἐσωτερικοῦ λεπ. 20. Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 0,20.
Φέλλα κρηγομένηον ἐξδν. Α' καὶ Β' περιόδου
τιμῶνται ἕκαστον λεπ. 25 (φρ. 0,25).

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ὁδὸς Ἐυριπίδου ἀρ. 33, παρὰ τὸ Βασιλικόν.

Περίοδος Β'. — Τόμος 13^{ος}

Ἐν Ἀθήναις, 24 Ἰουνίου 1906

Ἔτος 28^{ον}. — Ἀριθ. 30

Ο ΝΑΥΤΟΠΑΙΣ ΤΟΥ ΣΟΥΡΚΟΥΦ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ'. (Συνέχεια).

Κατὰ διαταγὴν τοῦ Σουρκοῦφ, τὰ πληρώματα τῶν τριῶν καταδρομικῶν ἔμαζαν ἐν αὐτοσχέδιον στρατοπέδον εἰς μίαν κοιλάδα πολὺ καλὰ προφυλαγμένη. Με δοράτια, με κεράιας καὶ με ἄρμενα παντός εἶδους ἔστησαν σκηνάς, κάτω ἀπὸ τὰς ὁποίας ἐποποθέτησαν αἰώμας καὶ κρεβατάκια διὰ τὰς αἰχμαλώτους.

Προηγουμένως ὁμοῦ ἐθέρισαν εὐρὺ διάστημα γῆς, ὅπου ἦναψαν πῦρ, χάριν προφυλάξεως ἐναντίον τῶν δρεῶν καὶ τῶν φαρμακερῶν ἐντόμων. Διέτιρσαν τὸ πῦρ ὅλην τὴν νύκτα, εἰς τὰ περίε τῶν σκηνῶν, ἂν καὶ τὸ νησάκι ἐκεῖνο δὲν ἦτό τόσο μεγάλο ὥστε νὰ κατοικήται ἀπὸ θηρία. Ἐν ἀπόσπασμα ἀπὸ πενήντα ἀνδρας ἐφύλαξεν ἄγρυπτον, ἐκεῖνο τὸ βράδυ, εἰς τὰ περίε.

Ὁ Σουρκοῦφ, προσεκτικὸς εἰς ὅλα, ἐπεφόρτισε τὸν Κλαβαγιάν με τὰ καθήκοντα τοῦ ἐπιτηρητοῦ εἰς τὴν φρουρὰν ἐκείνην. Ὁ μαρκήσιος ἐφόρεσε τὴν κομφοτέραν σπαρὴν του καὶ συνάδευσε ἐξωτὸν ἀρχηγόν του, ὅστις διώρισε καὶ τὸν Οὐίλ εἰς τὴν ἀποκλειστικὴν ὑπηρεσίαν τῶν Ἀγγλίκων αἰχμαλώτων, ἀφοῦ δὲν ὑπῆρχον ἄλλοι, ἀληθινοὶ ὑπηρεταί.

Ὁ ναυτοπαῖς εἴλκυσε ἀμέσως τὴν συμπάθειαν τῆς νεαρᾶς Ἀγγλίδος.

— Μοῦ φαίνεσαι, παιδί μου, παραπολύ μικρὸς ὥστε νὰ ὑπηρετῆς, — τοῦ εἶπε παίζουσα μετὰ τὴν διπλὴν ἔννοταν τοῦ ρήματος «ὑπηρετῶ».

— Κυρία μου, ἀπήντησε μετὰ ἄρρος ὁ Γουλιέλμος, ὁ ὁποῖος ἐμαθήτευσε εἰς καλὸν σχολεῖον καὶ διὰ τὸ πνεῦμα καὶ διὰ τὴν

ἀνδρείαν, — ὑπηρετῶ τὴν Γαλλίαν μετὰ τὴν καρδιά μου, καὶ τὴν Ἀγγλίαν ἀπὸ θαυμασμὸν πρὸς τὰς εὐγενεῖς κόρας τῆς.

Ὁ Σουρκοῦφ καὶ ὁ Κλαβαγιάν, καθὼς καὶ ἡ αἰχμαλωτὸς των, ἐχειροκρότησαν συγχρόνως.

— Ὁρισμένως, εἶπεν ἡ Ἀγγλὶς, δίκαιον ἔχουν ὅσοι λέγουν ὅτι κανένα δὲν φοβεῖσθε ἐσεῖς, εἰς κανὲν πεδῖον μάχης. Τὸ πνεῦμα σᾶς ἐρχεται πολὺ πρόωιμα.

Ἔβαλε τὸ παιδί νὰ καθήσῃ δίπλα τῆς καὶ νὰ τῇ διηγηθῇ τὴν ἱστορίαν του. Τὸ ἠρώτησε διὰ μακρῶν διὰ τὴν καταγωγὴν του καὶ τὴν οἰκογένειάν του. Δάκρυα ἐβρέξαν τὰ βλέφαρά τῆς, ὅταν

ἤκουσεν ὅτι ἡ μητέρα του καὶ ἡ ἀδελφή του ἔμεναν εἰς τὴν Οὐτακομούνην, εἰς μίαν κοιλάδα θαμμένην εἰς τοὺς πρόποδας τῶν Νισλεγριῶν ὄρεων, καὶ ὅτι, ἀπὸ τριετίας περίπου, εἶχαν νὰ λάβουν εἰδήσεις του.

— Οὐίλ, εἶπε γλυκᾶ-γλυκᾶ ἡ αἰχμάλωτος, σοῦ ὑπόσχομαι ὅτι, ἂν φθάσω ζωντανὴ εἰς τὰς Ἰνδίας, θὰ ὑπάγω εἰς τὴν Μαδράς νὰ ἰδῶ τὴν συγγενὴ μου, τὴν λαίδη Βλάκγουδ, καὶ ὅτι ἀπὸ ἐκεῖ θὰ μεταβῶ εἰς τὴν Οὐτακομούνην, διὰ νὰ παρηγορήσω τὴν μητέρα σου καὶ τὴν ἀδελφήν σου.

— Πῶς! ἀνέκραξεν ὁ Ἰάκωβος Κλαβαγιάν, μήπως εἰσθε ἡ συγγενὴς, διὰ τὴν ὁποίαν μοῦ ἀνέφερον ἡ λαίδη Βλάκγουδ εἰς τὴν Μαδράς, ἡ λαίδη Στάγκωπ, ἂν δὲν κάμνω λάθος;

— Ἐγὼ τὴ ἰδίαν, εἰς τὴν δούλευσίν σας, κύριε μαρκήσιε Κλαβαγιάν, εἶπεν ἡ γελαστὴ Ἀγγλὶς με μίαν βαθεῖαν ὑπόκλισιν, ἄξιαν τῶν παλαιῶν χρόνων τῆς γαλλικῆς αὐλῆς.

— Κυρία, ἀπήντησεν ὁ Γάλλος, εἶχα ὄλον τὸ δίκαιον ν' ἀμφιβάλλω. Εἶνε σχεδὸν τρία χρόνια ποῦ ἡ λαίδη Βλάκγουδ μ' ἐπληροφόρασε ὅτι ἐπερίμενε τὸν ἐρχομὸν σας, καί, ἀπὸ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, ὑπέθετα ὅτι θὰ εἶχατε θάσση εἰς τὰς Ἰνδίας πρὸ κατοῦ.

— Κύριε, ἀπήντησεν ἡ λαίδη Στάγκωπ, εἰς τὸν ἴδιον τόνον, τόσο καλὰ εἶχατε κατορθώσῃ ν' ἀποκλείσετε τὴν θάλασσαν κατὰ τὰ τρία αὐτὰ ἔτη, ὥστε ἡ οἰκογένειά μου εἶχεν ὄλον τὸ δίκαιον ν' ἀνησυχῇ, καὶ δὲν μ' ἀφῆκε νὰ



Ἄ Ὁ Σουρκοῦφ ὑπεκλίθη μειδιῶν...» (Σελ. 230, στ. α'.)

*Ονειροπόλον της Δόξης, Ρευράδα Μαυρομάταν, Πολυκαθή Υπαρξίν και Υπερ Παριδίαν — ή Κέρη τοῦ Διός με τὴν Ἐλικωνίδα Παρθένον, Μαγαμένην Γαζιαν, Ἀδραν τοῦ Ὁμήρου, Γλυκίαν Ἑλλάδα καὶ Ἐσπερίον Ρευρασιόν — ὁ Γυλαξίος με τὸν Κοιροκάτιον, Ἄνθος της Ἐλευθερίας, Ροδίαν, Ἀπερον Νίκην καὶ Δάτριον τοῦ Ὁραίου — Ἄγγιβας ὁ Καρχηδόγιος με τὴν Μιμωζαν, Ἀμνητον Γελωτοποίων, Πάξ, Ἰωάνναν Δάτρι καὶ Δικηγόρον της Νεολαίας — ὁ Μισομικρόμοιρος με τὴν Ἡλιόλουστον Προϊάν — ὁ Μπεριτόδουλος με τὸν Δικηγόρον της Νεολαίας, Μέλλονα Διλωματίαν, Ἐθνικὸν Ὄνειρον, Αἰθέρα καὶ Σανθὸ Διαβολάκι — τὸ Μέγα Ρεῦμα με τὸ Υἱὸν Παριδίον, Ζίταν καὶ Δουκισσαν τῶν Σαλώνων — ὁ Ὄνειροπόλος της Δόξης με τὴν Ὀρειὰν Ὄνειρον, Ὄνειροπόλον Ψυγὴν, Ὄνειρον της Παριδίος καὶ Ὄνειρον Παρθένου — ἡ Γλυκία Ἀγάμωσις με τὴν Ὀρειὰν τῆς Χίου — τὸ Δαιμονιόμο Τριαντάφυλλο με τὴν Περωπὴν Καρδίαν, Γλυκίαν Ἑλλάδα, Σανθὸ Διαβολάκι καὶ Νυκτοπόρακα — ὁ Μικρὸς Σουλιάτης με τὴν Ρεάν Σιλβίαν καὶ Ὀλυμπιονίκην — ἡ Ἀκτωμαρῖς με τὴν Νηρηίδα τοῦ Ἐρρικου, Φίλην τῶν Ζῶων καὶ Διακριθεϊσαν Ἀρσακιάδα.

*Ἡ Ἀνάπλασις ἀπαίτεται τοὺς φίλους της: Ἄγγιν Καρδίαν (κάποια παρεξηγήσις θὰ συμβαίη, διότι ὁ Φω-Διάβολος δὲν μὲνει εἰς τὰς Πάτρας: σημερον ἐγκρίνω ψευδῶν νομισμ. της νέας μας φίλης) Μπεριτόδουλον (συμμεριζομαι τελείως τὴν γνώμην σου περὶ τοῦ Δικηγόρου της Νεολαίας καὶ χαίρω πῶς εἴθε φίλοι!) Παληάσαν Φωλαραγιῶδ (πολὺ μ' ἐλύπησεν ὁ θάνατος της καλῆς σας διευθυγρίας) Γαλήνην (ἡ ἐπιστολὴ σου μ' εὐχαρίστησε πολὺ: ὁ κ. Φαίδων σ' εὐχαριστεῖ δι' ὅσα γράφεις διὰ τὰ Διηγήματά σου) Μέγα Ρεῦμα (τὰς ἑλαβὰ πῶσον εἴνε ὄρθαι, θὰ τὸ ἰδῆς εἰς τὰπὸτέλεσματα) Παντελὴν Γ. Β. (μόνον ὅσοι ἔχουν ψευδῶν νομισμ. σὲ περιμένω) Φλοῖσον της Θαλάσσης (ὅλα ἔγιναν) Νικόλαον Π. Τ. (τὰ ἔστειλα ἐκ νέου) Ἑλληνικὸν Πνεῦμα (πῶς; δὲν λαμβάνετε τὸ φύλλον τὴν ἴδιαν ἡμέραν με τὸ Πτερωτὸν Ὄνειρον; εἰς τὸ τὰχυρομῆτον παραδίδονται ὅλα μαζί) Δαιμονιόμο Τριαντάφυλλο (ὄχι, δὲν ἔλαβα ἀκόμη ἀλλὰ δὲν εἴνε ἀνάγκη νὰ στανωχωρῆσαι τῶσον δι' αὐτὰ) Μικρὸν Σουλιάτην, Γεράσιον Β. Ν. (εὐχαριστῶ πολὺ διὰ τὸ ξεσπάσμα) Μαγεμῆμον Ἄνθος (τί εἴνοστι; μήπως ἔστειλας συλλαγὴν διὰ τὸν Διαγωνισμὸν τῶν Ἀσκήσεων; τότε περιμένε νὰ ἔλθῃ ἡ σειρά σου, διότι ἔλαβα περισσοτέρας παρὰ ποτέ) Νεράϊδαν τῶν Ἀγροφόρων καὶ Ἄγγιβαν τὸν Καρχηδόγιον (ναί βραβεία ἔστειλα) Ἀκτωμαρῖδα (ὅα τὸ μῆθος ἀργότερα: τώρα δὲν ἔχεις καιρὸν νὰ στείλῃς ἄλλην: τὶ διαγωνισμὸν περιμένεις διὰ τὰς Ἀσκήσεις; ἔλθῃ ἐτάς 10 Ἰουνίου) Ὄνειροπόλον Θυρακίδα (ἔστειλα) Γ. Χ' Γ. (ἔχει καλῶς) Ἄγγελον Ἀδρηγοίων (προσεχὴς περισσότερο) Ἀγγυρότονον Φοῖβον, κτλ. κτλ.
Εἰς ὅσας ἐπιστολάς ἔλαβα μετὰ τὴν 19 Ἰουνίου, θάπαντήσω εἰς τὸ προσεχές.

Γονεὶς καὶ κηδεμόνες!

Ἀσφαλίσαιε τὴν ζωὴν σας καὶ τὸ μέλλον τῶν τέκνων σας εἰς τὴν μεγίστην ἀσφαλιστικὴν εἰσαίρειαν

ΡΟΣΣΙΑ,

Ἀσφάλεια: Ζωῆς, προικοδοτήσεων, πυρός, δυστυχημάτων, μεταφορῶν, θρασυαίας κτλ.

Ἰσπανία ἐν Ἀθήναις Ὁδὸς Σταδίου 21

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΗΣ „ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ“

Βιβλία τεχνικά, μορφωτικά καὶ ἠθικά ἐκδοθέντα ὑπὸ της Διαπλάσεως τῶν Παίδων.

- *Ὁ Ἀγγελλὸς της Ἀγάτης (60 εἰκόνες) φρ. 6. Ὀλίγα ἀντίτυπα ἐπὶ χάρτου πρῶτης ποιότητος φρ. 7.
- Τὸ Βιβλίον της Συμπεριφορᾶς, φρ. 0,60.
- Τὸ Θῦμα τοῦ Ψδόνου, (20 εἰκόνες) φρ. 3,50.
- Λεξιωμα Μικρῶν Μυστικῶν, Δέσην 25 τετραδίων με ἐξωφύλλον καὶ πινακ. φρ. 3,— Δέσην 15 τετραδίων φρ. 2,— Δέσην 7 τετραδίων φρ. 1,— Ἐκαστον τετράδιον φρ. 0,15
- Οἱ Μαθηταὶ τοῦ Ἐδοσβίου φρ. 1,50.
- Ἡ Μαρουσία, (21 εἰκόν.) φρ. 3,50.
- Ἡ Μοῦσα τῶν Παίδων (ποίηματα) φρ. 1,50.
- Ἡ Νίνα (20 εἰκόνες) φρ. 3,50.
- Παιδικὸι διάλογοι (Κουρτίδου) Σειρὰ Α' φρ. 1,20 Σειρὰ Β' φρ. 1,20.
- Παιδικὸν Θεάτρον (Ξενοπούλου) φρ. 2.
- Παιδικὸν Πνεῦμα (3 τομίδια) ἑκαστον φρ. 0,50. Χρυσόδετα τὰ 3 ὄμοι, φρ. 2,50.
- Ἡρόδας ὁ Νικίων (24 εἰκόνες) φρ. 3,50.
- Ὁ Πυρροπολόλης (24 εἰκόνες) φρ. 3,50.
- Υἱὸς Παριδίος (25 εἰκόνες) ἀδετον φρ. 3,50. χρυσοδετ. φρ. 5.
- Ὁ Φῶτης. Ἐμμετρον Διηγημα ὑπὸ Χρ. Σαμαρτοῦδου, φρ. 0,60.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

Αἱ λύσεις δεσφαὶ μέχρι της 2 Ἀυγούστου

Ἡ ὁ χάρτης τῶν ἰσοῦν, ἐπὶ τῶν ὁποίων δέον νὰ γράφωσι τὰς λύσεις των οἱ διακρινόμενοι, πωλείται ἐν τῷ Γραφεῖω μας εἰς φρακίλους, ἀν ἕκαστος περιεχει 20 φύλλα καὶ τιματὴ φρ. 1.]

368. Δεξιόμορος.
Τὸνομα γράμματος ἀπλῶς εἶνε τὸ πρῶτον μέρος. Τἄλλο νάκοση εὐφραίνεται κάθε παιδί καὶ γέρας.

Καὶ ὅμοι, ὅταν εὐρεθῶν τὰ δύο αὐτὰ ὀνομάζα, Μποροῦν νὰ κάμωιν ἀσθενὴ ἐκόλουσ τὸν καθένα.

369. Τονόμορος.
Ρήματος βαρυστόνου. Τὸν τόνον ἂν κινήσῃς, Ἐν ὀνομα...μορῶν Εὐθὺς θὰ σχηματίσῃς.

Ἐστάλη ὑπὸ της Γαλιανόλεως

370. Τρίγωνον.
Τὸ πρῶτον μου ἀποτελεῖ Πρωτεύοντα ἑλληνικὴ Πρῶτεχε μήπως καρφωθῇ τὸ δευτέρον μου. Τὸ τρίτον μου σὲ θορυβεῖ, Τὸ τέταρτον μου συναίνει, Μοιὸς δὲ ἀλφαβητικὴ τὸ τελικόν μου.

Ἐστάλη ὑπὸ της Αιγυπτιακῆς Βαννάς

371. Φύσῃν-Μίσην.
Κιδαία σάρδεις μομ,ο,σὰ ξεῦετὶ ἐθοῦ. Ἐστάλη ὑπὸ τοῦ Ἰκπότου τῶν Λευκῶν Ὁρίων

372. Αἴτιμα.
Μήτηρα σου δὲν εἰμ' ἐγὼ. Κ' ἐπὶ τῷ ἔχῳ ψηφία. Μ' ἂν μ' ἀπαρέσῃς ἓνα μὶ Μοῦ μὲνον μόνον τρία.
Ἐστάλη ὑπὸ Κωνσταντίνου τοῦ Μεγάλου

373. Δογοπαίγιον.
Πότε, τρέγων τις, τῆρῶ ἄστρα; Ἐστάλη ὑπὸ της Ἑλπίδος τοῦ Μέλλοντος

374-378. Μαγεμὸν γράμμα ἐξ ἀντιθέτων.
Νὰ εὐρεθῶν αἱ ἀντίθετον τῶν κάτωθι λέξεων, καὶ ἐξ αὐτῶν τὴν ἀνταλλαγὴ ὀνομάτων ἐκάστης διὰ δύο ἄλλων, πάντοτε τῶν αὐτῶν, νὰ σχηματίσθωιν ἄλλαι τῶσαι λέξεις: πορθμὸς, ἐρηγήροσι, χαρὰ, σύνθετος, θράσιος.

Ἐστάλη ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Γραμματισμοῦ

379. Συλλαβικὴ Ἀγκυρακίς.
Αἱ ἀρχικαὶ συλλαβαὶ τῶν ζητουμένων λέξεων ἀποτελοῦν Κράτος:

1, Ἀρχαῖον ἄπλον, 2, Κάτοικος γέρας ἑλληνικῆς, 3, Πόλις της Γαλλίας, 4, Ἄνθος τοῦ ἀγροῦ.

Ἐστάλη ὑπὸ της Ποντιῶδος Ἀδρας

380. Ἑλλητισοῦμορον.
η-αιαια-εεαι-η-αιαια
Ἐστάλη ὑπὸ της Νηρηίδος τοῦ Ἐρρικου

381. Γέρας.

νυ νυ τ1 τ1
νυ νυ νι τι τ1
νυ ολ νυ τι ἀφς τ1
νυ τ1 3ς

Ἐστάλη ὑπὸ τοῦ Θερισανού

ΛΥΣΕΙΣ

τῶν Πνευματικῶν Ἀσκήσεων τοῦ φύλλου 21.

242. Ἀστραπὴ (ἀστρα, π1) — 243. Βουδας (Βου, δ4) — 244. Γαλλία.

245. ΑΙΓΑΙΟΝ	246. Βέρην — Βέρη =
ΑΙΣΩΠΟΣ	ή + (Σινά — να —) αἰ +
ΚΥΡΑΝΟΥΝ	(δρος — σός =) δ + (Γέ
ΠΕΡΣΕΥΣ	δος — γά =) δος = Η-
ΑΠΟΛΛΩΝ	ΣΤΟΔ'ΟΣ. — 247. Τὰ
ΠΝΕΥΜΩΝ	γος, Τάγος, πάγος, πύ-
ΟΡΕΣΤΗΣ	γον, πάγων, ἄγων, ἀγω,
	ἄξω, ἔξω, εἶ, εἶς —

248. Δετὰ τῶν Ε, Ι: Ἐλαία, εἰσω, οελα, ἀοεῖος, πέρις = ει — ει = Βρον μίσει. — 249. ΜΑΡΚΕΛΛΟΣ (Σάμος, Σκίαθος, Πέρι, Κέρκυρα, Σικελία, Μήδος, Ἀήλος, Ἰός, Κέσος.) — 250. Ἡ γλωσσὴ ἀπαρτάνουσα τέληθθ λέγει. — 251. Ἐν μὲ λύσεις, εἰσα εὐφροῆς, (Ἐν μὲ λι-α εἰς-εἰς ε εφ-πεῖ.)

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Εὐχαριστῶ Ἐσθῶν Ἐσθῶν. Συγαλο, Αἰθέριον Πλάσμα διὰ βραβεῖον Ὄθειον καὶ Διαπλάσεως. — Βομὸς της Ἐλευθερίας
(5' II)

Συγαλομεν Ἰδιότοπον Ἐανθούλιαν διὰ τὸ πρῶτον βραβεῖον της. — Ἄγγιβας ὁ Καρχηδόγιος, Νεράϊδα τῶν Ἀγαφορῶν
(5' II)

Ἀνταλλάσσω γραμματισμόμα καὶ δελεῖοκα. — Ραναγιότις Coustoulidis, ἢ Trébizonde (Turquie).
(5' III)

Ἀσπάζομαι τὸν ἀγαπητὸν μου Μέλλονα Διλωματίαν. — Ἑλληγ Σηματοφόρος.

Ἀποχαρετῶ ἐπὶ τῷ ἀναχωρήσει μου δλόκληρον τὸ Κράτος της φαίδρτης. — Ἐθνικὸν Ὄνειρον
(5' III)

Εὐχομαι καλὸ ταξίδι: εἶτὸ Ἐθνικὸν Ὄνειρον. Ἡ Τοτὸ θὰ ταξιδεῖσθῃ ἐπίσης — Μπεριτόδουλος.
(5' III)